Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales

Museo de la Semana Santa

El Turno de Honor

Q. 10.00

Guatemala, C.A. Febrero 2006. Revista El Turno.

EL TURNO de Honor

ÍNDICE

La Semana Santa de Quique	1
El Complot	3
Entre Ruinas las semanas santas de 1917 y 1976.	4
Y por poco... No salen!!	7
Apuntes de un Alfombrero	9
La Velación	10
Memorias de un Altarero	13
Las Marchas Fúnebres	19

El Turno
Es una publicación anual del
Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales
8va. Avenida 4-52 zona 1
Guatemala, Guatemala 01001
Tel.: 2232-8006
e.mail: museodelasemanasanta@gmail.com

Consejo Editorial
Juan Fernando Girón
Milton Estuardo Argueta
Rodolfo Alexander Sandoval
Rodolfo Ortiz
Ernesto García
Luis Gerardo Ramírez
Jorge Mario Valenzuela
Sergio Rebulla
Michelle Pinsker
Marta Flores
Nora Castillo de Argueta

Foto Portada
Jose Carlos Flores

Diseño y Diagramación
Fantoche-Studio

Impresión
Solución Litográfica

Consejo Pro-Tradiciones Cuaresmales

Museo de la Semana Santa

Virgen de Candelaria, Ciudad de Guatemala, Jueves Santo. Foto Roger Sandoval

ESQUINAS S.A.
Renta de Equipo

- Alquiler de Andamios
- Puntales Telescópicos Metálicos
- Marcos Metálicos para Andamio Tipo A, B y C

18 av. 10-65 zona 15 V.H. III Tels.: 2364-0990 2369-2375
esquinas2003@yahoo.com

LA SEMANA SANTA DE QUIQUE

¡Al fin! ¡Último día de clases!. Al día siguiente comenzaba para Quique el feriado más largo del año. ¡No había colegio por una semana!. Lo que le caía mal era que a los maestros eso no muy les importaba y dejaban un montón de deberes, pero ni modo. Iba a tratar de hacerlos desde el viernes y terminarlos el fin de semana, porque su papá les había dicho que este año dejaría de ir a la oficina desde el lunes santo, así que podrían irse al puerto toda la semana. ¡Y qué aburrido tener que llevarse libros y cuadernos al viaje para hacer deberes!. Muy contento por el feriado, Quique llegó a su casa, almorzó, puso el bolsón en la mesa del comedor y sacó la libreta donde apuntaba los deberes.

- Vamos a ver: mate, veinte problemas. Voy a hacer diez hoy y diez el sábado. Si no entiendo, le pregunto a mi hermano para que me explique el domingo. De repente y se porta buena gente y hasta me los hace. Idioma: leer el Canasto del Sastre. ¡Mamá! Tengo que leer unos capítulos del libro que se llama El Canasto del Sastre. ¿es muy grande?
- No sé mijo, preguntale a tu abuelito, creo que ese libro está aquí en la casa.
- ¡Bueno! Ciencias, hacer un cartel del aparato circulatorio. Mi hermano debe tener de donde copiarlo. Sociales: investigación sobre la Cuaresma y Semana Santa con recortes y fotos. ¡Mama! Tengo que hacer una investigación de la Cuaresma y la Semana Santa con recortes.

- Hay mijo, estoy ocupada. Con esto te puede ayudar tu abuelito. Preguntale.
- ¡Vaya! Inglés, traducir las oraciones.

Quique se sentó en la mesa y comenzó a hacer el deber de matemáticas. Pasó la tarde entretenido en los problemas. Hubo dos que no entendió y los dejó para preguntarle a su hermano, que ya estaba en la universidad y estudiaba medicina. Cuando sintió ya estaba obscuro, ya iba a ser hora de cenar.

- Mijo, por favor quitá tus cosas porque hay que poner la mesa. Andá avisale a tu abuelito que ya vamos a comer.

Quique quitó su bolsón y los cuadernos y fue a la sala de la casa, en donde un señor mayor, estaba sentado oyendo radio: *"Bien estimados oyentes, les agradecemos su sintonía para este programa durante esta Cuaresma. No se pierdan el programa especial de mañana "En la víspera" desde la siete de la noche. Y primero Dios, volveremos a sus hogares el año entrante en una nueva Cuaresma. Les deseamos muchas bendiciones en esta próxima Semana Santa"*.

- Cabal de eso me dejaron una investigación en el Colegio, dice mi mamá que le pregunte, que Usted me puede ayudar. Dice mi mamá que ya vamos a comer.

El señor mayor se levantó, abrazó al nieto y se encaminaron al comedor.

El papá de Quique llegó a tiempo para la cena, y mientras comían, le preguntó qué deberes habían dejado ya que tendría que hacerlos rápido para poder irse al puerto. El abuelito de Quique no dijo nada, pero su semblante se entristeció.
- Ya empecé con el de mate. Le voy a preguntar a mi hermano el de ciencias y le voy a pedir al abuelo que me ayude con el de sociales
- ¿Qué es lo de sociales?
- Una investigación y un album sobre la Cuaresma y Semana Santa
- Cabal el tema de mi papá. De eso mi papá sabe un montón. Papa, ¿le podes ayudar a Quique con eso?
- Si hijo
- Mira Papa, como nosotros nos vamos al puerto desde el lunes, ¿le podes recortar a Quique lo que salga en la prensa de las procesiones y todo eso? Así el sábado de gloria que regresemos él las pega.
- ¿El sábado vamos a regresar pués? preguntó doña Julia, al tiempo que repartía entre los platos sabrosos plátanos fritos.
- Si Julia, mucho tráfico el domingo.

- Si mijo, - intervino el señor mayor- yo le voy a recortar las cosas a Quique
- Pero no solo son recortes, tengo que escribir una investigación.
- Que mi papá te ayude. Papa, contale de la Cuaresma y Semana Santa para que haga el trabajo.
-Vaya mijo. Quique ¿Cuándo querés que te ayude?
- Si quiere mañana Abuelo, ya no voy al Colegio.

El hermano de Quique llegó al comedor para despedirse.

- Ya me voy
- ¿A dónde vas Raúl?
- Al Paraninfo papa, a ver lo de las carrozas de mañana.
- Hay tenés cuidado.
- Vaya papa, no tengás pena.

Terminada la cena, Quique quería ver televisión, pero no pudo.
- Mama, yo quería ver tele, pero el Abuelo está oyendo radio en la sala
- Sí, es que es el final de todos los programas de las hermandades. Dejalo, ya se van a acabar.

Sin otra cosa que hacer, Quique llegó a la sala y se sentó en el otro sillón, frente a su abuelito.

- ¿Entonces no se va a ir al puerto con nosotros?
- No mijo, yo me quedo. Tengo que cargar
- Todos los años va a las procesiones, uno que no vaya no importa. ¡Véngase con nosotros hombre!

- No mijo, yo no cambio mis procesiones. Desde que tenía tu edad cargo y no he dejado de cargar ni un año. Hasta cuando fue el terremoto y se cayó la casa cargué.
- ¿Se cayó la casa?

Viacrusis de la Procesión de Candelaria, Ciudad de Guatemala, Jueves Santo. Foto Roger Sandoval.

- Sí en el terremoto de mil novecientos setenta y seis, cabal hace treinta años. Como muchos perdieron sus cosas, en algunas procesiones se pudo cargar de particular.

- Mejor, porque con esa cosa morada que Usted se pone ha de hacer mucho calor.

- La túnica. Vieras que ya no se siente. A mí me gusta más cargar de túnica, puro cucurucho.

- ¿Y porqué les dicen así?

- ¿cucurucho? Porque antes se usaba en la cabeza un como sombrero picudo, con la cara tapada, con forma de cono. Ahora ya no se usa, desde que Estrada Cabrera lo prohibió.

- ¿Y él quien era?

- De veras que eso te puede servir para tu trabajo. Mirá pues, Estrada Cabrera fue Presidente de Guatemala .....

El Consejo Pro Tradiciones Cuaresmales los invita a su tradicional Velación Antigüeña en el Museo de la Semana Santa, que se realiza anualmente el segundo viernes de cuaresma.

Este 10 de marzo de 2005, la actividad dará inicio a las 6 de la tarde. Habrá comida y marchas fúnebres. Acompáñenos y contribuya a la conservación del Museo de la Semana Santa.

Viacrusis de la Procesión de Jesús de San Bartolo, Antigua Guatemala, Quinto Domingo de Cuaresma. Foto Roger Sandoval.

EL COMPLOT

...durante 22 años, comprendidos desde 1898 a 1920. La historia lo recuerda como un gobernante enérgico, un hombre polémico que logró gobernar a Guatemala durante mas de cuatro lustros. Para algunos un tirano, para otros un estadista. Como siempre, mijo, cada quien habla de la feria según como le vá. Lo cierto es que debido a su forma de gobernar, durante los primeros diez años de su mandato, ya se había ganado enemigos. El 29 de abril de 1907, se colocó y detonó una bomba al paso de la comitiva del Presidente para asesinarlo, a la altura de la hoy 7a. Avenida y 17 calle de la zona 1. Milagrosamente éste salió prácticamente ileso de aquel peligroso atentado dinamitero. A pesar de que la policía dió con los responsables, la idea del Presidente Estrada Cabrera de que "habrían otros intentos para quitarle la vida", se apoderó de sus pensamientos. Los arrestos no se hicieron esperar, y alguien de la "secreta" de aquel entonces, le sugirió al Presidente que con motivo de las procesiones de Semana Santa, sus agresores aprovecharían la indumentaria con el rostro cubierto (cucurucho), para cometer el magnicidio. Mirá, en este libro: "LA BOMBA LOS CADETES, HISTORIA DE LOS ATENTADOS CONTRA ESTRADA CABRERA ", del Licenciado Clemente Marroquín Rojas, escrito en 1974, hay un relato de lo sucedido el viernes santo, 17 de abril de 1908; que dice..."Se había dicho que entre los cucuruchos caminaba la falange de conspiradores que asesinarían al Presidente de la República, cuando la procesión pasara por la casa presidencial y él saliera, como era su costumbre, a presenciar el sagrado desfile y por esta medida, cuando el cortejo pasaba por la doce avenida y séptima calle, se ordenó terminantemente que los cucuruchos se echaran abajo el capuchón que les cubría el rostro y la cabeza..." Eso sí, las premoniciones del Presidente se le cumplieron, pues el 20 de ese mismo mes y año, lunes de Pascua, durante un acto oficial, un cadete de apellido Vega de la Escuela Politécnica le disparó a corta distancia, hiriéndolo solamente en la mano. El Presidente fue derrocado doce años después, luego de cruenta batalla en la ciudad de Guatemala, que duró una semana, y murió en una casa que tenía por prisión en la 10a. Calle poniente, en el año de 1924.

- … y por eso prohibió que los cucuruchos llevaran la cara tapada.

- Voy a poner eso en el trabajo

- Otra cosa que podés poner es que las procesiones nunca han dejado de salir. Ni siquiera cuando fueron los terremotos. Fijate pués: en mil novecientos diecisete….

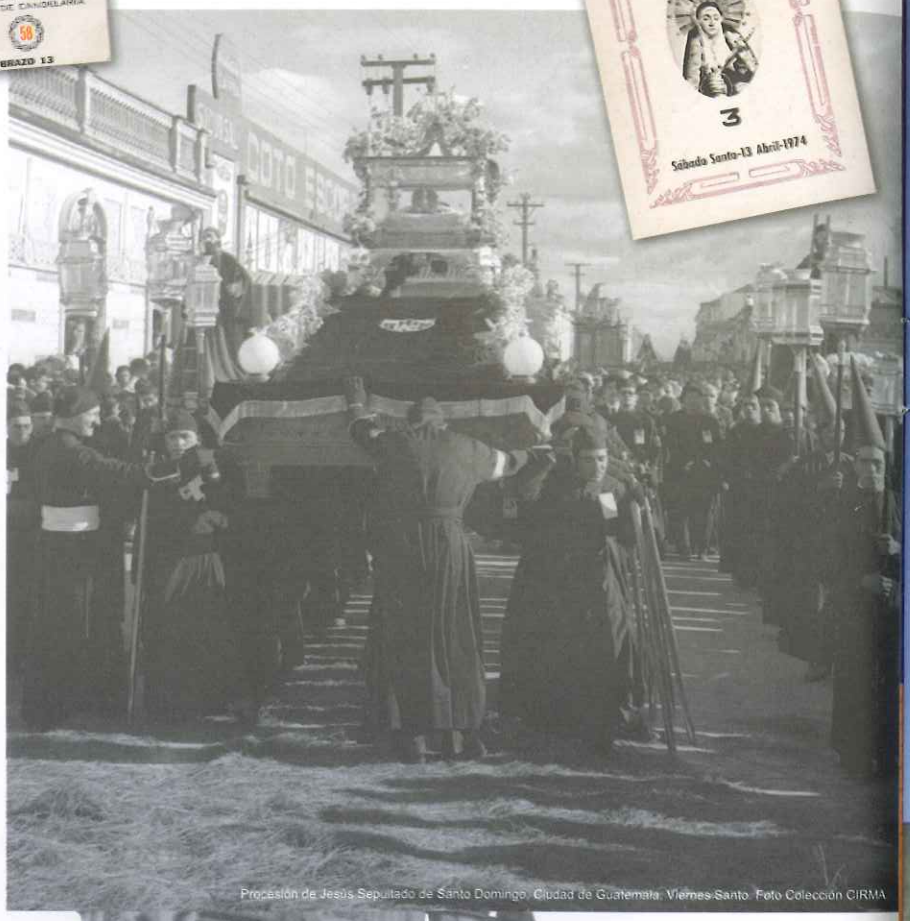
Visite nuestro sitio de Internet en la página www.cuaresma.net

ENTRE RUINAS

LAS SEMANAS SANTAS DE 1917 Y 1976. LOS TERREMOTOS

Entre los últimos días de 1917 y los primeros de 1918 Guatemala sufrió una serie de terremotos , que por los días acaecidos se les llamo " de Navidad ". Naturalmente muchas iglesias se destruyeron y las imágenes tuvieron que ser trasladas. Según cuentan los mayores Jesús de la Merced fue trasladado al Potrero de Corona(hoy barrio moderno , zona 2) y Jesús de los Milagros al Cerrito del Carmen. No obstante la mayoría de procesiones de Semana Santa se realizaron.

59 años después, un 4 de Febrero de 1976 un nuevo terremoto azota a Guatemala, sus daños fueron extremos. La Candelaria, La Recolección y La Merced estaban dentro de las mas dañadas, y San José quedó prácticamente destruido. Los daños eran a tal grado que un grupo de personas propusieron que solamente saliera una procesión en Semana Santa, obviamente nadie apoyó esta idea y las procesiones salieron en sus recorridos aunque se presentaron situaciones tales como que los adornos para la procesión y el descendimiento fueron hechos en la calle (La Recolección), la procesión se inició en la calle (San José) y un colegio recibió las andas al terminar el cortejo (La Merced).



Procesión de Jesús Sepultado de Santa Domingo, Ciudad de Guatemala, Viernes Santo. Foto Colección CIRMA

- … solo una vez estuvieron a punto de no salir, porque Rossell y Arellano las prohibió

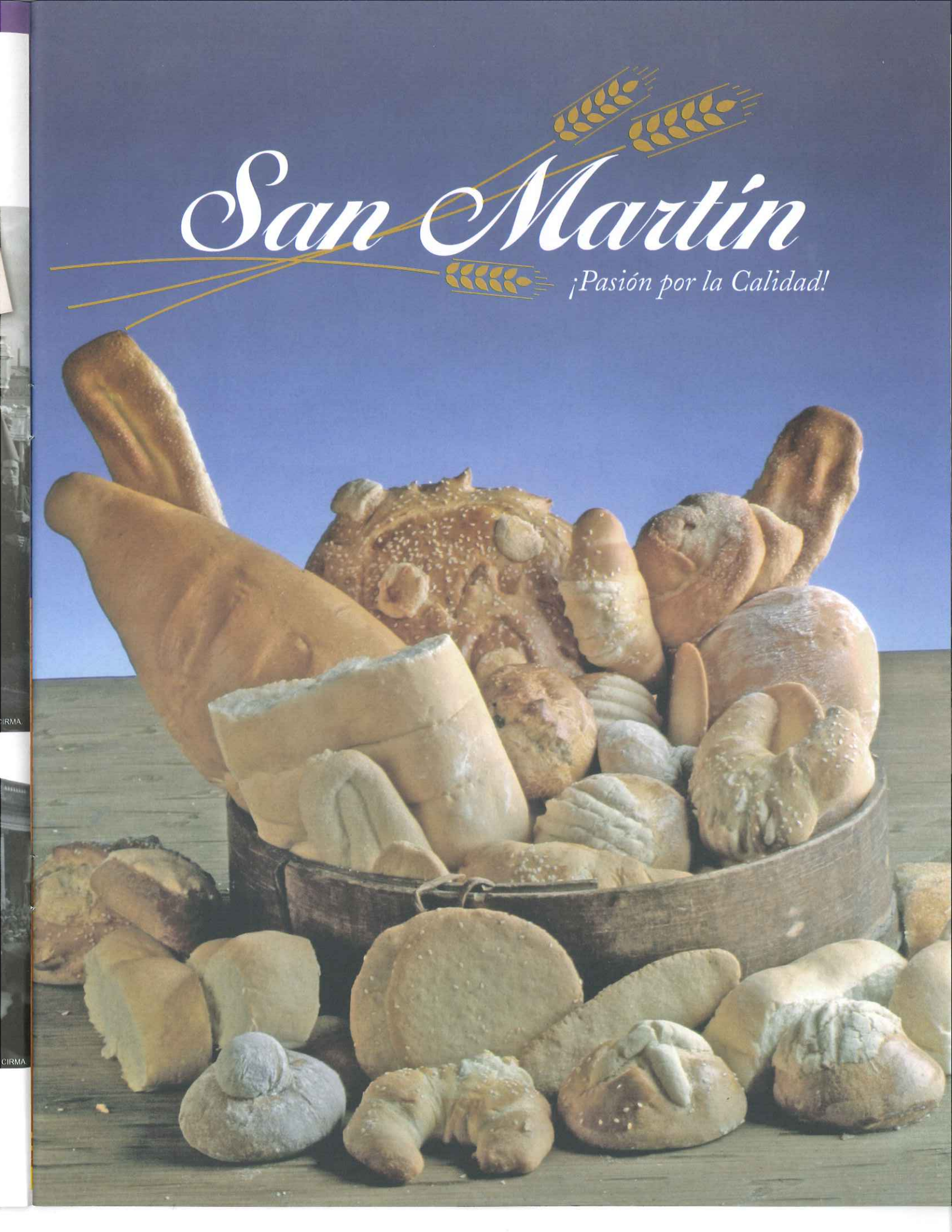
- ¿Y él quien era?

- Era el Arzobispo de Guatemala. Y todo fue por la Huelga de Dolores, esa a la que va tu hermano mañana. Fijate que unos días antes del Viernes de Dolores….

Procesión de Jesús de la Merced, Ciudad de Guatemala, Viernes Santo. Foto Colección CIRMA

Escuche el Programa "Se levantan las Andas", diariamente durante la cuaresma, de 8:30 a 9:00 de la noche.

Acompáñenos también, el último viernes de cada mes con el programa "De la Pascua a la Cuaresma", de 8:00 a 9:00 de la noche. Ambos programas se transmiten por la frecuencia 89.3 FM, Radio Estrella.


San Martín
¡Pasión por la Calidad!

Solventa

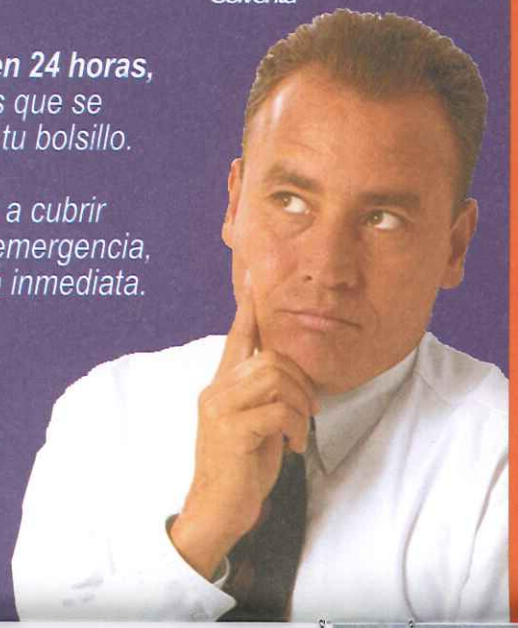
¡Llámanos ahora!
2382-1414

¿Cuánto necesitas para cambiar tu vida?

Plan Oportuno
Solventa

Créditos en 24 horas,
con cuotas que se adaptan a tu bolsillo.

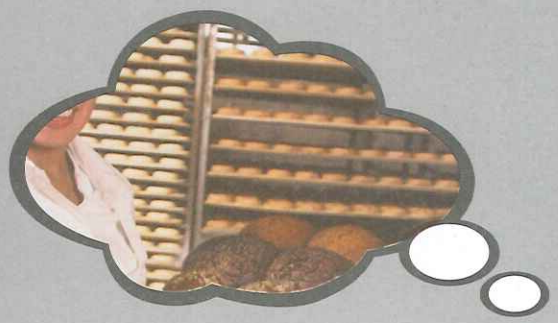
Te ayudan a cubrir cualquier emergencia, de manera inmediata.



Plan Solidario
Solventa

Créditos en 24 horas,
con cuotas que varían según la necesidad.

Te ayudan a solucionar cualquier necesidad financiera para que alcances lo que deseas.



Plan Emprendedor
Solventa

Créditos en 24 horas,
Ideal para quienes desean montar un negocio propio o desean hacerlo crecer.

Con cuotas adecuadas a cada necesidad.

Virgen de la Merced, Ciudad de Guatemala, Viernes Santo. Foto Colección CIRMA.

¡Y POR POCO Y NO SALEN¡

Los estudiantes de la Universidad de San Carlos, que participarían en el mentado desfile bufo, realizaron una parodia del Arzobispo, burlándose de él, durante el segundo lustro de la década de los años cincuenta del siglo pasado. La relación entre el estudiantado y el prelado, había sido tensa desde hacia tiempo atrás. Se comenta que irritado por esta burla, Monseñor Rossell y Arellano se indignó, y estimando que la misma gente que acudía al centro a contemplar y reírse de los estudiantes universitarios en su actividad del Viernes de Dolores, era la que a partir del domingo siguiente, Domingo de Ramos, presenciaría el paso de los sacros cortejos procesionales, y para sentar un precedente enérgico, las procesiones de pasión no saldrían ese año. Ante el asombro, y más que nada el susto y angustia de los directivos de las Hermandades y Asociaciones, se enviaron grupos de sus representantes, ese Sábado anterior a Ramos, para intentar convencer al Arzobispo de revertir su decisión. Esos directivos, gracias a Dios, tuvieron éxito y según se comenta ya entrada la madrugada del Domingo de Ramos, la prohibición fue levantada y las procesiones cumplieron su recorrido. Mirá, en este recorte que tengo y guardo como recuerdo de la Prensa Libre de la Semana Santa de 1959, se ilustra algo de la tensión que siempre hubo entre las autoridades de la Iglesia y los estudiantes de la Universidad de San Carlos, quienes habían sido excomulgados por orden del Arzobispo, debido a estas actitudes de burla fuera de orden.

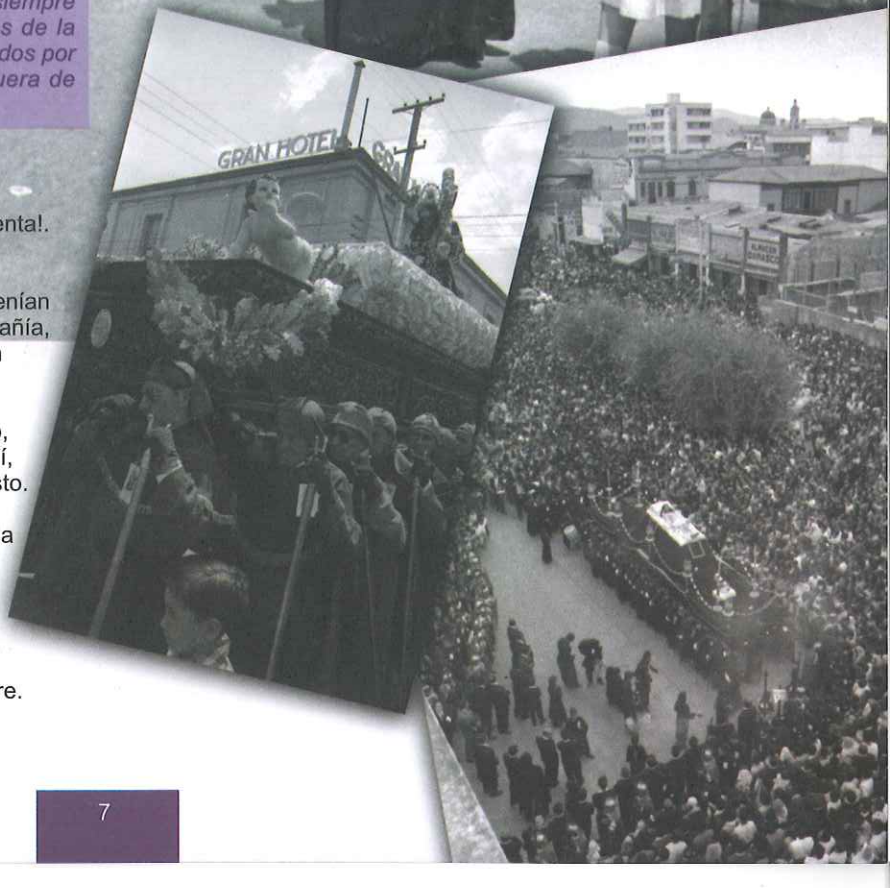
- pero al final salieron como todos los años.
- ¿Y Usted desde cuando carga?
- ¡Ah!, ya tengo más de cincuenta años, ¡Voy para casi sesenta!.

Esperame un momentito, te voy a enseñar mis álbumes.
El abuelito de Quique regresó con varios libros gruesos que tenían olor a guardado. Mientras tanto y como para hacerles compañía, los locutores de los distintos programas de radio se seguían despidiendo, esperando volver el año entrante.

- Mirá Quique, estas fotos te quedarían bonitas en el trabajo, son antiguas. Ninguno de los de tu clase va a tener algo así, pero de repente no te lo devuelven. No, mejor no te las presto.

- Bien préstemelas, yo las escaneo en la computadora de la oficina de mi papá y se las devuelvo.

- ¿Cómo así?
- Las copio, como sacarles fotocopia.
- ¿Pero no se arruinan?
- ¡No hombre, no tenga pena!. Pregúntele a mi papá si quiere.
- Vaya, está bueno. Haber, miremos cuáles te doy.



-Ya viste como eran las procesiones antes. Mirá ahora, tan grandes que son. Los adornos, los recorridos, hasta lo de los turnos cambió

Jesús de la Merced pasando a la par de la Biblioteca Nacional en construcción, Ciudad de Guatemala, Viernes Santo. Foto Colección CIRMA.

Procesión de Jesús de Candelaria, Jueves Santo, Ciudad de Guatemala. Foto Roger Sandoval.

- ¿Qué es eso de los turnos?
La tarjetita que le dan a uno para cargar. Así como éstas, mirá. Fijate que antes uno compraba los turnos los Domingos de Cuaresma. Llegaba a las iglesias, se medía en el cartabón y le daban su contraseña para recogerlo el Sábado de Ramos. Ahora si pueden hasta pagar en los bancos.

- Era alegre ir porque uno se encontraba con todos sus amigos. ¡Con éste que está aqui siempre me juntaba, mirá! Ahora ya solo nos vemos en la fila. ¡Y aquí están aquiellos ve! ¡Qué jóvenes estábamos!. Ese de ahí soy yo. A ellos los has visto a veces. Son con los que me fui a la Antigua el domingo Pasado.

- ¿Don Antonio, Don Fernando, Don Jorge, Don Rodolfo? ¿Todos ellos? Ala, no se parecen.

- ¡No pues!, pero mirá cuánto tiempo ha pasado. Fijate que éste que está aquí se fue a vivir a Estados Unidos. Ya tiene como treinta años de vivir allá, pero siempre viene a cargar. Fijate que una vez con ellos se nos metió hacer una alfombra. don pedro, al papá de Rogelio, el que está aquí, era bien arrecho para hacerlos y nos enseñó. Don Pedro se fijó como hacían las alfombras en la Antigua y durante años fue ensayando en as alfombras que hacía hasta que le llegaron a quedar bien bonitas, con muchos colores y figuras. Cuando se nos metió lo de la alfombra fuimos a hablar a Don Pedro y fijate que...

APUNTES DE UN ALFOMBRERO

Mientras el abuelito hablaba y Quique escuchaba, la radio seguía. Era el turno de un programa en el que todos los que vivían fuera y eran cucuruchos llamaban desde distintos países.

Don Pedro contaba que a raíz del interés de sus hijos despertó en él una pasión por el arte efímero de las alfombras. El decía que el aserrín debe trabajarse fresco del aserradero. El aserrín viejo ya no agarra el color de la misma manera. También contaba que después de varios años de práctica, ya le había agarrado la medida al colorante: decía que había que utilizar 3 onzas de colorante por cada costal de aserrín. ¡Y nos contaba un secreto: el colorante azul había que diluírlo en alcohol o thiner porque si no, el aserrín se "abodocaba" y el color no agarraba bien! Y vaya que había que tomar en cuenta los consejos de Don Pedro. El había empezado a hacer alfombras con sus hijos de forma sencilla y con los años fue adquiriendo técnicas de alfombras antigüeñas como la de utilizar "arneros" para aplicar el aserrín cernido y hasta había desarrollado sus propias técnicas para aprovechar mejor los aserrines. Cuando llegaba el momento de hacer la alfombra, el aserrín debía estar húmedo: si estaba muy seco se volaba con el viento y si estaba muy húmedo se pegaba a los moldes. Por último, recuerdo que él decía que era importante tener un diseño preparado para no improvisar y que los mejores moldes eran los de madera porque no se arruinaban con la humedad del aserrín.

- *"Buenas noches, ¿cuál es su nombre y de donde nos llama?"* preguntó el locutor

- "*Me llamo Carlos Flores y llamo desde Rhode Island, en Estados Unidos*"

- "*¿Y desde cuando vive por allá?*"

- *"¿Desde mil novecientos setenta y uno. Pero desde que me fuí siempre he regresado a cargar en Semana Santa, gracias a Dios?"*
- *"¿Y va a venir este año?"*
- *"Sí, llego el Sábado de Ramos a medio día. Todavía me da tiempo para ir a ver a Jesús del Consuelo"*

Quique hizo cuentas rápidamente. Resulta que ese tal señor Flores llevaba treinta y cinco años de vivir fuera de Guatemala y en todos esos años no había dejado de venir.

- Abuelo, ese señor que está hablando en el radio tiene treinta y seis años de vivir en los Estados Unidos y sólo viene a Guatemala para cargar.

- Ya viste, si gente como él hace el sacrificio ¿cómo no voy a cargar yo que vivo aquí, por irme al puerto? No, eso sí que no.

Ya la noche comenzaba avanzar, así que la mamá de Quique decidió que era hora de irse a dormir.
- Quique, el abuelito ya ha de estar cansado. Dale buenas noches y te acostás ya por favor.
- ¡ Ala mama!, mañana no hay colegio y lo que el abuelo me está diciendo está bien bonito
- Dejalos hombre, hay que se entretenga con mi papá. Y a él le encanta hablar de la Semana Santa.
El padre había hablado, lo que le garantizaba a Quique un tiempo adicional con el abuelo y sus historias
- ¿Y este altar qué es?
- Es una velación.
- ¿Y eso qué es?
- Es que en La Antigua, el viernes antes de la procesión hacen esa especie de altar con una escena de la Pasión de Jesús.

Todo está hecho de cartón y la figura principal es la del Jesús que va a salir en la procesión el domingo. Frente al altar hacen una alfombra rodeada de frutas y verduras y corozo, que se llama huerto.

Diversas fotos de elaboración de alfombras. Ciudad de Guatemala. Fotos Roger Sandoval.

LA VELACIÓN

En lo alto el tañir de la campana indica que ha llegado el día; el sijoláj y el tun hacen lo suyo en la parte baja; el inconfundible olor mezclado de frutas, flores, corozo e incienso dan un toque místico al ambiente, mientras que las marchas fúnebres terminan por crear el marco idóneo para extasiarse frente a una escena de la pasión en las que destaca la imagen del redentor rodeada de figuras que representan apóstoles, centuriones y ángeles, los cuales cobran vida ante el telón que artísticamente muestra un templo, el gólgota o el mismo cielo. La antañona ciudad colonial se viste de gala para recibir a propios y extraños en los días de la cuaresma, apaciguando su hambre con platillos propios de la época y brindando toda una gama de sensaciones que perduran por siempre en la mente de quienes le visitan. Lo anterior es el preámbulo para el magno cortejo procesional que se avecina y que se repite semana a semana durante toda la cuaresma.

- Cuando tu papá estaba chiquito lo llevaba.
- ¿y mi papá también cargó?
- Cuando estaba chiquito sí. Cuando creció una vez y tuvo amigos que viajaban para la Semana Santa, empezó a salir con ellos y ya no cargó.

- Yo nunca he cargado.
- No pues, si desde que estabas recién nacido te llevaban al puerto
- ¿Y aquí en donde están?
- ¡Ah! Ese es el Jueves Santo, en la casa donde vivía Rodolfo. Él vivía en la Calle de la Floresta, todas las procesiones pasaban por ahì. Y el Jueves Santo nos recibía en su casa y almorzábamos bacalao. Era bien alegre.

- Yo nunca la he probado eso. ¿Es rico?
- Bien sabroso. Lo que pasa es que para esta época eso es lo que se come. Así como para nochebuena se comen tamales, en la Semana Santa se come Bacalao el Jueves Santo, empanadas los viernes y horchata y súchiles bien fríos por el calor. Antes había un lugar en la quinta calle, cerca de La Merced, donde vendían súchiles cuando pasaba la procesión por ahí. Todos nos salíamos de la fila a tomarnos un vaso. ¡Aquí estamos otra vez en ese almuerzo, ve! Fijate que mi mamá comenzaba a preparar el bacalao....

PLATILLOS CUARESMALES

a la vizcaína desde el lunes santo. Disfrutaba mucho ir al Mercado Colón para comprar todos los ingredientes, y que el mismo estuviera listo para ser servido también en el almuerzo de Viernes Santo, después de cargar al Señor de la Merced. Eso sí, el miércoles santo se la pasaba la pobre, cocinando todo el día, para respetar la tradición de antaño, que obligaba a no realizar tarea alguna durante los días grandes del triduo pascual, por lo que en esos días, las amas de casa solamente calentaban los alimentos previamente cocinados. Eso sí, también disfrutábamos mucho del pescado seco envuelto en huevo, la noche del Jueves Santo, lo cual se complementaba con deliciosas torrejas y las tradicionales empanadas de leche, de salmón o de hierbas.

Sin sentirlo se llegó la media noche. El abuelo empezó a dar señas de sueño y Quique se dió cuenta, así que le propuso que le siguiera enseñando más cosas al día siguiente. Después de despedirse del abuelo, Quique todavía alcanzó a oir que el locutor decía:

-"Terminamos pues una Cuaresma más.Y para despedirnos, los dejamos con la voz de don Otto René Mancilla y su inmortal "Semana Santa en Guatemala"...

Velación de Jesús de La Merced, Antigua Guatemala. Foto de la Hermandad.

Velación del Museo de la Semana Santa, año 2005. Segundo Viernes de Cuaresma, Ciudad de Guatemala. Foto Roger Sandova.l

PROSA DE SEMANA SANTA EN GUATEMALA

Semana Santa en Guatemala....
(Autor: Lic. Alberto Flores Rodriguez, Publicado en la revista Sucesos Centroamericanos titulada Cuaresma, No. 8 de marzo de 1969)

La temperatura del medio ambiente se torna sofocante.
Las aceras de nuestros parques y alamedas se cubren del morado de las lilas flores de las jacarandas, como preludio de esas filas interminables de cucuruchos que preceden el paso del Nazareno.
Toda la ciudad respira la cuaresma en el aroma del corozo.
Rumor de pasos pausados.
Notas graves de atabales y el silencio roto por las voces de clarines.
Funerales solemnes por el triunfador de la muerte.

Guatemala, la mengala moderna que aún atisba por el enrejado balcón, sigue los pasos de la católica España y lleva procesionalmente sobre sus hombros, las imágenes del Redentor.

Tiempo de penitencia que en peculiar forma de ser nuestra, se reúne con la empanada y el fresco de súchiles, y que comienza con manos portadoras de ramos, para finalizar luego del Viernes Santo, en que hay cirios y hay luto, con el albo traje de la resurrección.

> *"Mata-sanos practicantes,*
> *del emplasto fabricantes,*
> *güisachines del lugar,*
> *estudiantes:*
> *en sonora carcajada*
> *porrumpid. ¡Ja. Ja!"*

"La Chalana" que salía desde el radio de la sala despertó a Quique. Todavía soñoliento, se levantó y fue a buscar a su mamá que estaba limpiando la cocina.
- Buenos día mamá. ¿Qué está oyendo en el radio?
- ¿Qué tal mijo? Es la transmisión de lo de la huelga. Como tu hermano anda ahí, estoy oyendo para ver si no hay relajos como otros años. Voy a estar tranquila hasta que tu hermano regrese.
-¿Y a qué horas se acaba eso? Es que cuando regrese le tengo que pedir que me ayude con unos deberes. Mientras hablaba, Quique se sentó en la mesa del comedor para desayunar.
- Hay no sé, pero ojalá no venga tan tarde. Toda esta semana regresó bien tarde a la casa.
- Mama, ¿y qué es eso de la huelga? ¿Por qué andaba mi hermano buscando con qué disfrazarse?
- Yo no me sé bien eso de la huelga. Pero tu abuelo debe saber, preguntále
- ¿Y donde está?
- Creo que se está bañando

Roger Sandova.l

Doña Julia le sirvió a Quique su desayuno, el típico desayuno de tantos hogares guatemaltecos: mosh, frijoles, huevo y leche, aunque Quique desde hacía rato venía insistiendo en que quería probar el café. Mientras comía y el radio transmitía las incidencias del desfile bufo de los universitarios, Quique recordó la historia que su abuelo le contó de cuando por poco prohíben las procesiones, precisamente por lo que había pasado unos días antes de la huelga. Casi al final del desayuno, don Enrique, el abuelo de Quique, entró al comedor. De más está decir que al bautizarlo a Quique le habían puesto el nombre de su abuelo.
- Buenos días Abuelo. Mire, fíjese que en el radio están transmitiendo lo de la huelga. Usted me contó lo de las prohibiciones anoche, pero yo quiero saber qué es eso de la huelga.

- Buenos días mijo. Bueno, mirá, la huelga de dolores nació en 1898, durante el gobierno de Estrada Cabrera y es un desfile en donde los estudiantes de la Universidad San Carlos protestan por lo malo que haya en el país, pero con burla...

y aunque no tiene nada que ver con la Semana Santa, es como si la huelga anunciara la llegada de otra Semana Santa más. Algo así como el carnaval, que uno sabe que al día siguiente comienza la Cuaresma. Y mirá, ¿vas a querer que te siga contando para tu trabajo?

- Sí, pero sabe qué, voy a adelantar los otros deberes primero y después me cuenta

- Como querrás, vos me avisás.
Y el abuelo tomó los periódicos del día y se fue a leer las noticias. Ya bañado y vestido, Quique volvió a tomar posesión de la mesa.

Tenía pensado tratar de terminar los problemas de matemáticas en la mañana y por la tarde leer lo del libro del Canasto del Sastre. Por cierto, no le había preguntado al abuelo si estaba el libro en la casa. Así daría tiempo a que su hermano regresara para que le explicara los problemas que no entendía y le ayudara con lo del aparato circulatorio. Sólo tuvo que interrumpir los deberes mientras ponían la mesa para el almuerzo. Luego de haber almorzado, siguió otra vez con las tareas del colegio. Tenía que terminarlas antes del lunes para poder irse al puerto. Ya casi al final de la tarde llegó su hermano. Pero al parecer algo malo había pasado porque oyó que su mamá lo regañaba, así que a saber si le iba a poder ayudar con los deberes. Si no, tendría que esperar hasta mañana.

- Quique quitá tus cosas porque ya vamos a cenar. Y ayudame a poner la mesa por favor.

- Vaya mama.
Quitó su bolsón y sus cuadernos y dispuso los cinco puestos en la mesa. Cuando su mamá los vio, solamente dijo

-No creo que tu hermano quiera comer. Cuando venga tu papá que le pregunte.

Si algo había aprendido Quique era a que cuando habían dificultades con el hermano mayor, era mejor no meterse. Y si su mamá quería que su papá le hablara, seguramente había problemas. Mejor quedarse callado.

- Andá avisale al abuelo que ya está la cena.
- ¿Y qué transmiten en el radio, pues?

- ¡Ah! Es que como hoy es Viernes de Dolores están transmitiendo desde todas las iglesias de donde salen procesiones, todos los preparativos, y desde la Reco transmiten cuando sacan las andas de las bodegas y las pasan a la iglesia y suben a Jesús. Y a mi me gusta porque describen el adorno y uno se lo imagina y al día siguiente que lo veo, miro si me lo imagine bien o no.

Mientras hablaba, Don Enrique se sentó a la mesa con su nieto

- Julita ¿y Carlos Enrique?

- Va a venir tarde, Don Enrique, porque se quedó adelantando trabajo para poder irnos el lunes.

- Ah bueno, ¿y Raúlito?

- ¡Ah!, ni me pregunte. Ahí está en su cuarto. Cuando venga Carlos que le hable. Igual que Quique, don Enrique ya sabía que era mejor no meterse, ni siquiera preguntar, así que mejor optó por comer, algo de prisa, para poder regresar a la sala a escuchar la transmisión especial de "En la Víspera".

Terminada la cena, abuelo y nieto se fueron a la Sala, justo en el momento en que un locutor decía:

-"Ya se han abierto las puertas de las bodegas "Jesús Marroquín". Aquí en la plazoleta de la Recolección, hay una gran cantidad de personas como en años anteriores, a la espera de ver salir las monumentales andas que mañana recorrerán las calles llevando a Jesús del Consuelo, en el inicio de una Semana Santa más en Guatemala".

-Oí Quique, ya van a sacar el anda. Ya vas a ver que cuando la saquen van a describir el adorno. Oí, ahorita lo van a decir, oí pues…

-"Momentos de gran expectación. Las andas han comenzado a salir de la bodega. Desde donde estamos alcanzamos a ver una gran custodia entre nubes, de donde salen cuatro ángeles que la reverencian. Mañana que vea la procesión, póngale atención al grupo de ángeles, porque el efecto de ir volando alrededor de la custodia lo han logrado muy bien. Prácticamente van en el aire. Por lo que logramos ver, las nubes llegan hasta la parte central del anda en donde hay una especie de mesa con doce copas y pensamos que al centro deberá ir la imagen de Jesús del Consuelo. Ya ha salido toda el anda y logramos ver al frente un rótulo que dice "Haced esto en memoria mía". Así que, estimados oyentes, la alegoría del anda es la institución de la Eucaristía".

-Abuelo, ¿Qué es eso de alegoría?
- Es el significado del adorno. Todos los adornos que se ponen en las andas tienen un significado bíblico. Ya viste que el locutor dijo que ese adorno de la Reco se trataba sobre la eucaristía. Jesús va ir sobre una mesa, de plano la de la Santa Cena. ¿Cómo harían para ponerlo sobre una mesa, con todo y copas? Qué bonito ha de ir. Mañana lo voy a ver.

-"Tenemos con nosotros al encargado del grupo de adorno. Buenas noches hermano, ¿Cuánto tiempo han invertido en este hermoso trabajo?
- "Buenas noches a todos los radioescuchas. Pues venimos trabajando casi desde que terminó la Semana Santa del año pasado. Incluso hoy le dimos los últimos toques"

- Abuelo, ese señor dijo que están haciendo el adorno desde el año pasado. ¿Eso es cierto?

-Si Quique, esos adornos llevan mucho trabajo. Fijate que...

Procesión de Jesús de los Milagros, Templo de San José Domingo de Ramos, Ciudad de Guatemala. Foto Roger Sandoval.

MEMORIAS DE UN ALTARERO

Antes de que existieran en las parroquias y hermandades las comisiones de adorno, personas allegadas a dichas iglesias sometían sus propuestas de adorno a una especie de concurso. Todo este trabajo, comenzaba por allá por el mes de julio, apenas un par de meses después de que había terminado la Semana Santa anterior. Eso comentaba uno de los que había participado en la elaboración del adorno de la Candelaria de 1988. Aquel año, el adorno respondía a la oración del sínodo arquideocesano celebrado en Guatemala. Un adorno de pana roja en el que un ángel al frente de la imagen de Cristo Rey portaba un báculo, simbolizando al arzobispo de Guatemala y atrás, los 4 evangelistas sobre pilastras concluían un conjunto que estaba rodeado por medallones donde se leía a cada lado de las andas, la oración completa del sínodo. Ese adorno fue dirigido por el arquitecto Tony Fuentes, quien también por varios años ha sido encargado de adornos para la procesión del Calvario de Viernes Santo.

Cuentan que en ese año, 1988, los evangelistas no quedaron muy fijos a las pilastras donde fueron colocados. De esa cuenta, uno de los colaboradores tuvo que subirse a las andas en el trayecto de la procesión para arreglarlo y fue llevado en hombros desde la esquina de la once avenida y primera calle hasta el costado de la Cruz Roja en la octava avenida (serían unas 10 cuadras). De esa cuenta, algunos de sus amigos le llamaban "el quinto evangelista" en son de broma. Al párroco de la Iglesia de aquel entonces, Monseñor Marco Aurelio González, toda aquella situación no le causó gracia alguna y en los años subsiguientes constantemente repetía: "Lo importante es Jesús, si el adorno se cae, ¡pues que se caiga!, pero al anda, nadie se vuelve a subir durante el trayecto a nos ser que por la lluvia, haya que tapar a Jesús Nazareno".

-...así que lo que dijo es cierto. Trabajan preparando las procesiones todo el año.

- "Y ahora tenemos otro enlace con nuestras unidades móviles. Adelante
- "Buenas noches, nos encontramos con los encargados de la entrega de turnos de mañana Sábado de Ramos, quienes nos contarán como van los preparativos"
- "Buenas noches, gracias por la entrevista. Pues ya estamos listos, esperamos una afluencia de unos diez mil cucuruchos mañana"
- ¡Diez mil cucuruchos! ¡Eso no puede ser cierto! ¿Verdad que no abuelo?

- Bien Quique. Las procesiones más grandes de Guatemala tienen esa cantidad de cucuruchos. Fijate que el recorrido de las más grandes es a veces de diecisiete horas y las andas tienen más de cien brazos, así que hacé las cuentas-
- ¿Cómo así cien brazos?
- O sea que las van cargando más de cien personas. La del Domingo de Ramos es el anda más grande. Lástima que no podás verla. Salen hasta romanos.

- ¿Romanos? Me gustaría verla. Mire, con mis papás nos vamos el lunes, así que puedo ir con Usted a ver la procesión del domingo y así miro a los romanos.
- A saber si te van a dejar ir conmigo

- Bien hombre, dígale a mi papá.
- Buenas noches Abuelo
- Buenas noches Raulito. ¿Ya estás bueno?

Raúl enrojeció y no dijo nada. Volvió a ver a Quique diciendo
- Quique, dice mi mamá que te ayude con un deber. Vení y lo vemos de una vez.

Ambos hermanos se fueron, dejando al abuelo a la espera del momento más especial de la transmisión, cuando suben a Jesús al anda...

Jesús de La Merced de la Ciudad Capital en su visia a la Antigua Guatemala. Foto Roger Sandoval.

Procesión de Jesús de La Merced, Antigua Guatemala, Domigno de Ramos. Foto Luis Pellecer.

Al día siguiente, Quique se levantó temprano. Ya le faltaban pocos deberes y quería terminarlos en la mañana. Se sorprendió al ver a su Abuelo con su saco, a pesar del calor, y varios papeles en la mano.

- ¿A dónde va Abuelo?
- Voy a recoger mis turnos. ¿Te acordás lo que dijeron en el progama anoche? Hoy es la entrega de los turnos y si no los recojo me quedo sin cargar. Y después me voy a ver la salida de La Reco.
- La Reco ¿es de la que hablaron anoche? ¿Puedo ir con Usted? Quisiera ver lo de la mesa.
- Yo con gusto te llevo, pero a ver que dicen tus papás.
- Mi papá no está, fue a adelantar trabajo. Yo digo que mi mamá si me da permiso.

Al principio doña Julia no estaba muy convencida, sobretodo cuando le dijeron que se irían en taxi, pero al final accedió. Incluso la ida en taxi era algo nuevo para Quique. Con alguna dificultad por las calles que ya estaban cerradas por las alfombras, consiguieron llegar al centro. El centro era un lugar al que Quique casi nunca iba. Así que se admiró de ver las iglesias, las fachadas de las viejas casas, las colas y los vendedores. Con el abuelo fueron a la calle de la Merced, a la de San José y a la de la Amargura. Quique miraba con atención como su Abuelo abría cada sobre que le daban y con una sonrisa repetía en voz baja la dirección donde le había correspondido cargar. Finalmente, bajo el intenso sol, subieron a las inmediaciones recoletas. Ya el vía crucis se enfilaba sobre la Calle del Colegio, buscando la segunda avenida. Tratar de pararse en el atrio era imposible, así que se ubicaron en la acera de la tercera calle, al lado del salón de la hermandad. Para Quique, todo aquello era nuevo. Le llamó la atención que algunos fueran vestidos como se ponía su abuelo para cargar, solo que en lugar de ser de color morado era como blanco, mientras que los que caminaban a las orillas iban de traje. Su Abuelo le explicó que esta era una de las procesiones en donde lo que cargaban no usaban túnica y que únicamente los de la hermandad lo hacían. Frente a ellos empezaron a pasar los incensarios.

- Quique mirá, ya terminaron de bajar la rampa. ¡Ahí está el anda, mirá!

Y volviendo su vista a la izquierda Quique contempló la inmensa anda recoleta. Ahora entendía lo de los numerosos cargadores. Fue testigo de la difícil maniobra de cruzar y cuando el gran mueble pasó frente a él con la imagen de Jesús del Consuelo sobre la mesa, simplemente no pudo decir nada. En ese instante, una música como la que el Abuelo escuchaba todas las noches comenzó a sonar y a Quique le dio la impresión que el anda retrocedía unos pasos. En su infantil imaginación, solo atinó a pensar *"¡Cómo ha de pesar eso!"* Inmediatamente después, el anda de la Virgen, también de considerables dimensiones, pasó frente a él.

- ¿Y esa anda qué significa? ¿Por qué lleva al niño Dios sobre una cruz?
- Es el sueño de la virgen, Quique. Esa es la alegoría. ¿Te acordás lo que te expliqué anoche? La Virgen tuvo un sueño de lo que le iba a pasar a Jesús cuando fuera grande, por eso lo soñó sobre una cruz. Bueno Quique, ya viste tu primera procesión, vámonos a conseguir un taxi para regresar a la casa.

De regreso, Quique no habló mucho. Habían sido muchas cosas nuevas en una sola mañana. Pensaba qué si así sería la procesión

Procesión de Jesús de Los Milagros del Templo de San José, Domingo de Ramos. Foto Roger Sandoval

Pellecer.

con los romanos, igual de grande y con tanta gente?.

- Abuelo. Lléveme mañana a ver la procesión de los romanos.
- Yo con gusto Quique, pero no se si te van a dar permiso.
- Ya vió que hoy me dieron. Vamos hombre.
- Bueno, vamos a ver.

Llegaron a la casa pasado el medio día. Don Enrique se recostó un rato ya que su turno era en la tarde y Quique aprovechó para copiar el aparato circulatorio del libro que su hermano le dio. Ya los problemas y las frases de inglés estaban terminados. Así que solo quedaba lo del libro.
A la hora de la cena, Quique contó emocionado todo lo que había visto con el abuelo. Notó que su papá fruncía el ceño, pero que no decía nada. Al final dijo
- Y mañana el Abuelo va a ir a la procesión de los romanos y yo quiero ir a ver. ¿Me das permiso papa?

La pregunta cogió por sorpresa al papá de Quique. "La procesión de los romanos". Por un instante, se vió niño, yendo de la mano de su papá al Parque Colón, a ver pasar la Procesión de Jesús de los Milagros frente a Funerales Mancilla. No pudo evitar sonreír al recordar las tostadas y la horchata que se comían después con su papá en la cafetería del edificio "Recinos". ¡Cuánto tiempo ha pasado de eso!

-Papa, ¿me das permiso?
La voz de su hijo lo trajo al presente de vuelta.
- No se mijo, mucha gente y mucho tráfico. Yo no puedo llevarlos, al centro imposible entrar mañana.
- Nos vamos en taxi como hoy, ¿verdad abuelo?

El papá de Quique miró a doña Julia, que solo atinó a decir
- Yo le dí permiso.

Aunque esperanzado en que le dieran permiso a su Nieto, el Abuelo optó por no decir nada. A veces, era mejor callar y esperar.

- Ala papa, si hombre, dame permiso.
- ¿Y qué piensan hacer?- Se dirigió a don Enrique
- Nos vamos temprano, vemos la salida y si quiere que camine un rato conmigo y después lo vengo a dejar- dijo el Abuelo
- Vaya, está bueno, andá con el Abuelo.

Al día siguiente, muy temprano, Quique vio a su abuelo vestido de cucurucho. En el pecho llevaba uno de los turnos que habían ido a recoger.

- Vámonos Quique, ya está aquí el taxi. Te voy a llevar a ver la procesión a la calle más bonita del recorrido, a la Avenida de Los Arboles.
En medio del tráfico, el taxi los dejó en donde comienza el Puente de la Asunción. Ahí se bajaron y comenzaron a caminar hacia el norte. Quique miraba absorto las alfombras que se sucedían una tras otra. El olor, que no atinaba a describir que era, le gustaba mucho. La gente iba y venía, muchos vestidos como su abuelo, otros regando las alfombras y otros, como él, de particular con cámaras en la mano. Todos parecían caminar hacia el mismo lugar.

- Mira Quique, esta es la Avenida de Los Arboles, una de las calles más bonitas por las que pasa esta procesión. Se llamaba así porque antes habían muchos árboles, más que ahora, pero el

nombre se quedó. El nombre actual es quince avenida. Me gusta mucho esta parte del recorrido por la hora; es temprano y la mañana está todavía fresca, hay muchas alfombras de aserrín y pino y como las están regando, el olor es muy agradable. Como es parte de un barrio viejo, todavía viven muchas familias muy tradicionales. Mirá ahí, por ejemplo, la familia de la casa ha hecho un altarcito con la foto de Jesús de los Milagros. Seguramente van a parar unos segundo el anda cuando pase por aquí. Y mirá allá, tienen uno de los pasos antiguos de la procesión del Silencio.

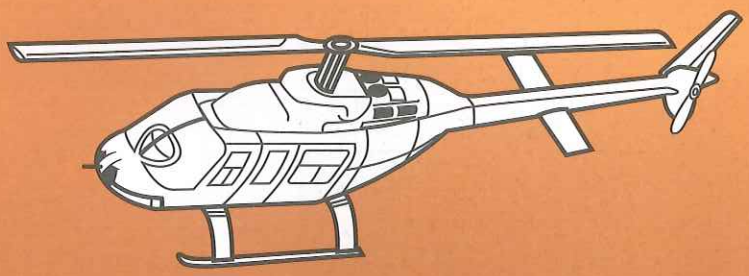
- ¿Y todas las calles por donde pasa una procesión son así?

- Lo que pasa es que hay vías procesionales tradicionales, como ésta. Esas son más o menos así. Son las calles por donde pasa la mayoría de las procesiones. Mirá pues, por ejemplo....

Jesús del Consuelo, Templo de La Recolección. SÁbado anterior a Ramos. Foto Roger Sandoval.

Equipos Del Puerto. S.A.
11 calle 0-48, Zona 10 Edificio Diamond, 2o. NIVEL, 01010, GUATEMALA, C.A.
TELEFONOS: (502) 2632-1236/1250/1290 FAX: (502) 2362-1319

Apoyando las tradiciones de cuaresma y Semana Santa en Guatemala



Mucho más que Servicio Aéreo

GRUPO CHF, S.A.
11 CALLE 0-48, ZONA 10 EDIFICIO DIAMOND, 2o. NIVEL
GUATEMALA 01010, GJATEMALA, C.A.
TELEFONOS: (502) 2362-1236, 2362-1250, 2362-1290
FAX: (502) 2362-1319

Procesión de Jesús del Consuelo, Sábado anterior a Ramos. Foto Roger Sandoval.

De pronto, unos tambores llamaron la atención de Quique.

- ¿Qué es eso Abuelo?
- Son lo romanos. Es la fanfárrea, ya viene la procesión. Vení, pongámonos aquí para que la veas desde el principio

Y las trompetas sonaron claras y recias. En la esquina un grupo de soldados romanos anunciaba de esta forma que la procesión se acercaba.

Quique, que nunca había visto esto, estaba fascinado. Luego, empezaron a pasar los estandartes del Vía Crucis portados por los romanos.

- Mirá Quique, ahí van los romanos.

Y en los costados de la calle, largas, larguísimas filas de cucuruchos. Quique vio a niños de su edad, caminando sonrientes, uno tras otro. A veces, parecían ir solos. Uno le enseñaba a otro el turno mientras que sacaban una especie de lista.

Cuando pasaban frente a él uno le dijo al otro

- *"Dichoso, qué buen turno. Te toca con "Ramito de Olivo"*

Quique volvió a ver a su Abuelo y éste, sin tener que esperar la pregunta, le explicó que cada turno se acompasaba con una marcha fúnebre.

-La marchas, Quique, nacieron en Guatemala…..

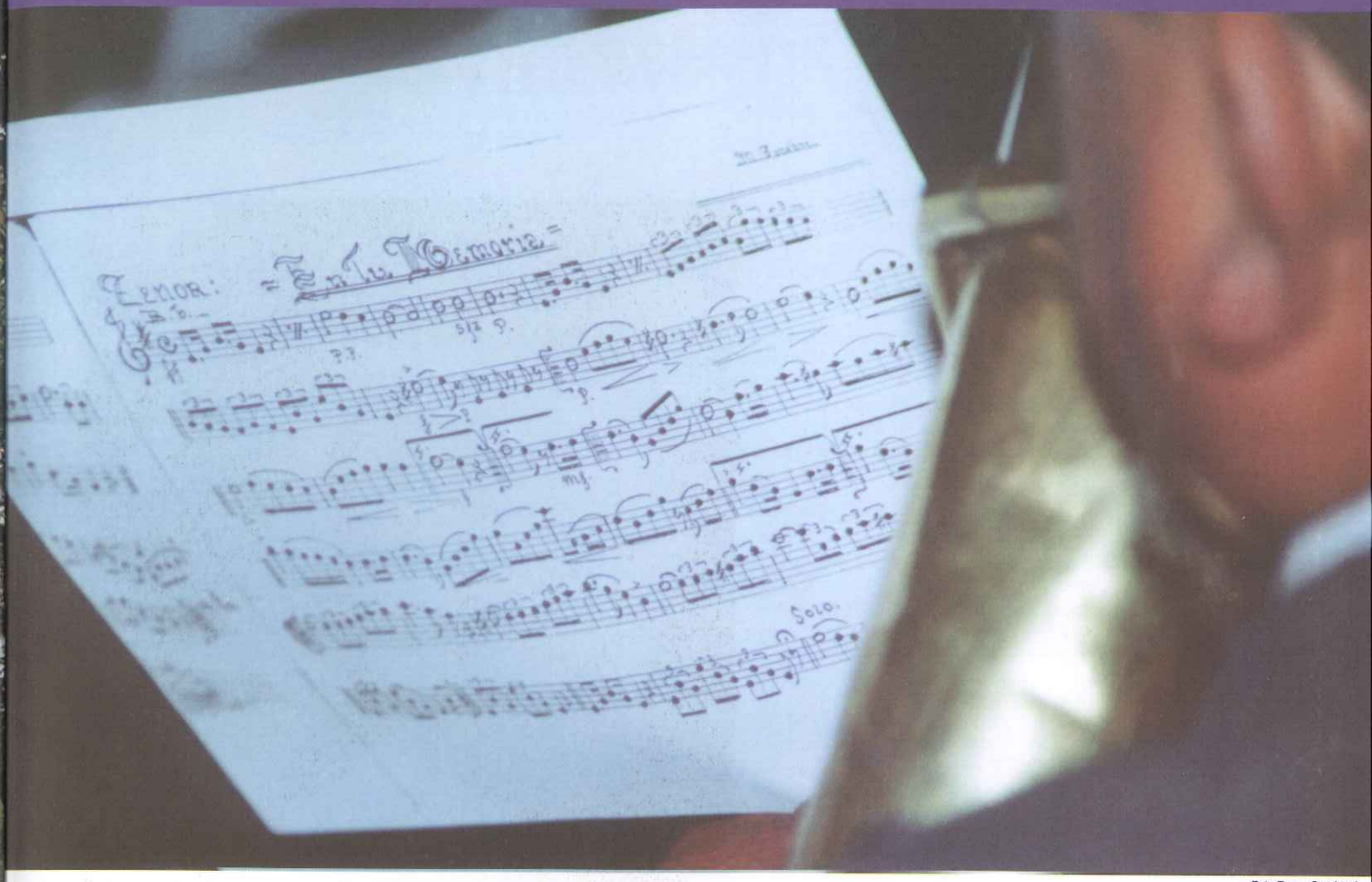


Foto Roger Sandoval.

LAS MARCHAS FÚNEBRES

El género musical de las marchas fúnebres es sin duda uno de los más prolíficos en Guatemala, existen más de 1,000 diferentes marchas fúnebres, escritas por compositores (as) músicos y aficionados. Si bien este género es universal, y las mismas se interpretan en otros países de Europa, Centroamérica y América del Sur, en Guatemala tiene características propias. Las marchas fúnebres son interpretadas por una banda de música que cuenta con instrumentos de viento como clarinetes, trompetas, tenores, barítonos, trombones, Pícolo, Tubas o Saxofones y percusión como redoblante, lira, bombo, timbales y gong. Las mismas son dedicadas en algunos casos a imágenes de pasión y en otros a personas y vivencias personales. En la actualidad las marchas fúnebres guatemalteca se adquieren en variedad de CD, convirtiéndose en un de los géneros musicales con mayor demanda en el mercado.

...y todos los cucuruchos lo que queremos es una buena cuadra, con una buena marcha. Pero mirá, ya viene el anda.

Las imponentes águilas de cada esquina impresionaron a Quique. Se parecía a las que había visto en su libro de Historia, cuando estudió el imperio romano. Creyó escuchar una especie de timbre y el anda se detuvo. Vió como los que se habían formado al centro de la calle reemplazaban a los que venían cargando. Solo tardó unos minutos y el timbre volvió a sonar. El anda comenzó a pasar frente a Quique. Quique no sabía a donde ver. Miraba hacia arriba, tratando de concentrarse en cada detalle del adorno hasta llegar a Jesús. Luego miraba hacia abajo y veía con asombro como los que iban cargando eran niños como él, de su edad. Todos con los ojos cerrados, pero se miraban contentos, incluso algunos sonreían. La banda comenzó a tocar, como ayer, y el anda regresó unos pasos. Sí, así había sido ayer. Acompasada por la marcha, el anda pasó frente a los asombrados ojos de Quique. Con qué razón dijo su abuelo que era la más grande. También se fijó que muchos que iban en la fila saludaban al abuelo y le decían algo así como "nos seguimos viendo" o "voy del lado derecho, ay nos buscamos".

Terminó de pasar la banda, con una innumerable cantidad de músicos. Desde la banda una mano saludó a su Abuelo
- Adiós Tono, ay le llevó su aguita más adelante.
Y Quique creyó reconocer a uno de los entrañables amigos de su Abuelo, con los que se iba a la Antigua, don Antonio.

Pero sin duda, lo que más lo tenía impresionado era que muchos niños iban en la procesión.

¡Y se miraban tan orgullosos y contentos!. De pronto, por un instante, quiso ir allí, ser uno de ellos, saber que se sentiría vestirse así, caminar con amigos, pero sobre todo, cargar ese gran mueble, y pensó *¡Ha de ser chilero!*

La voz de su abuelo lo sacó de sus pensamientos.

- Bueno Quique, ¿Qué querés hacer? ¿Te voy a dejar ya?
- ¿Qué va a hacer Usted?
- Yo, te voy a dejar y regreso. Aquí me junto con aquellos y caminamos la Procesión
- ¿Hasta qué horas?
- Hasta que entré, ya a la media noche
- ¡A la media noche! ¡Qué cansado!
- No, vieras que es alegre. Sabés qué, lleguemos al Parque Colón, porque después que pase por ahí podemos conseguir un taxi.

Y juntos se incorporaron a la Banda. Caminaron unas cuadras y Quique vió todo el trabajo que se desarrolla en cada cuadra, al interpretar las marchas. Poco a poco le fue gustando la música. Pero se sentía extraño. Él era el único que no llevaba la túnica y empezó a sentirse incómodo. Aprovechando el cruce en la cuchilla, lograron adelantarse con su Abuelo. Pasaron cerca de los romanos y a la altura de la doce avenida, se salieron. Desde ahí volvieron a ver pasar el Cortejo. Cada vez, Quique miraba nuevas cosas. Pero siempre miraba niños y más niños, siempre en grupos, comentando contentos las incidencias de la procesión. Y no pudo evitarlo y pensó de nuevo *"Ha de ser chilero"*. Cuando terminó la procesión, vió que su Abuelo se afanaba por buscar un taxi. Si bien había sol y calor, Quique no quería regresar a la casa. Quería más de aquello. Caminar con su abuelo, ver más cosas, oír más de esa música, oler más de ese olor donde había alfombras.Jaló la manga de su Abuelo y le dijo:
- Quedémonos otro rato.
- No sé Quique, tus papás se pueden enojar
- Pero es que me gustó y quiero ver más. ¿Mañana también hay procesión?
- Toda la semana
- ¿Y son como ésta?
- Todas son diferentes, pero muy bonitas. Las del Viernes Santo llevan pasos, que son las escenas del Vía Crucis representadas en carrozas.
- Yo quiero ver eso
- Pero no vas a poder, mañana te vas al puerto
- ¿Y si me quedo con Usted?

La pregunta destanteo al Abuelo. ¿Compartir la Semana Santa con si nieto? ¿Cuántas veces no había deseado eso? ¡Y ahora era él el que se lo proponía!

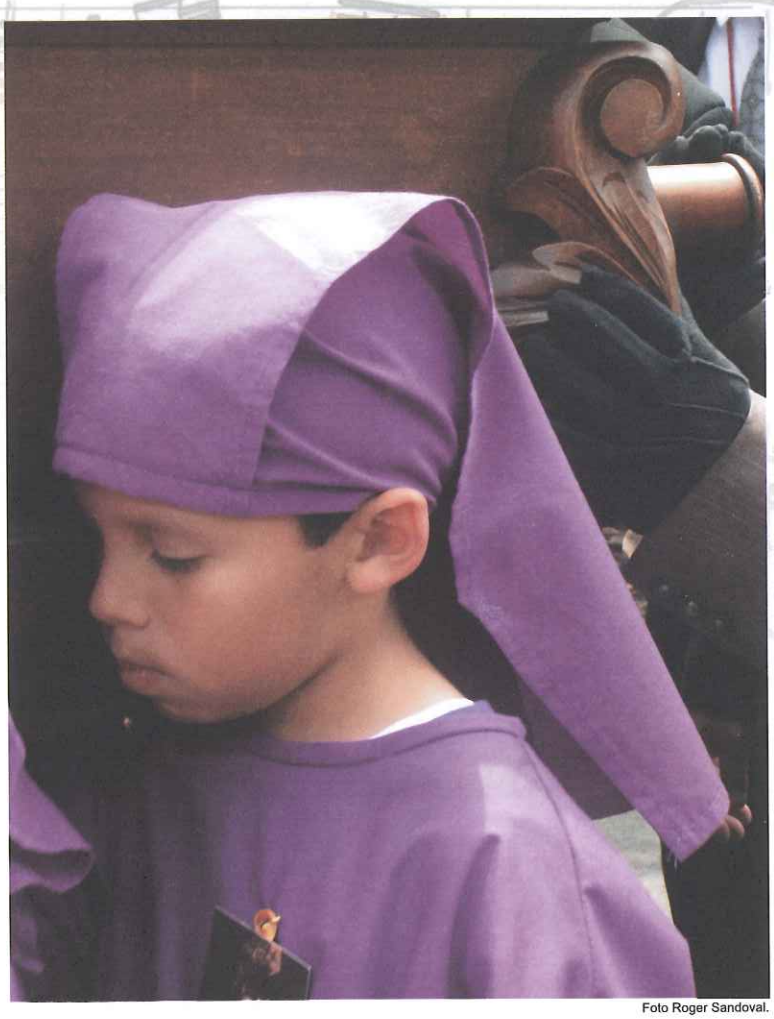


Foto Roger Sandoval.

- ¿Preferís quedarte en lugar de irte al puerto? ¿En lugar de ir a nadar y estar con tus papás? Mirá como hay de calor, y si te quedás conmigo tenemos que caminar y estar en las procesiones.
- Eso es lo que quiero. Quiero ir a las procesiones

Una lágrima se escurrió por el rostro del Abuelo, pero rápidamente la secó.
- Lo único es que quiero ir vestido como Usted, pero yo no tengo de eso
- Ese no es problema. Yo conozco un lugar, "La Estrella" en la catorce Avenida donde de plano encontramos túnicas para vos. Yo te la regalo. Pero ¿Estás seguro?

- Sí, quiero quedarme con Usted para ir a las procesiones
- Vas a tener que caminar y comer en la calle
- No importa. Mire, ¿Y sus amigos no tienen nietos de mi edad? Yo vi niños en la procesión
- Si tienen, y van con ellos a las procesiones. Con ellos te podés estar. Quien quita, de repente y se vuelven tus amigos, como somos sus abuelos y yo.
- Está bueno, ¡me quedo con Usted!

Con una profunda alegría, el Abuelo solo atinó a decir:
- "Bienvenido a la fila"...

En Electrodomésticos

JAPON
ALMACENES

El crédito más fácil y rápido del mercado

Visítenos en

OFICINA CENTRAL: 18 calle 16-14 zona 12 • Tel.: 2420-9300
ZONA 4: 6a. avenida 1-21 zona 4 • Tels.: 2360-6701 • 2360-6711 • 2360-6731
ZONA 6: Calle Marti 12-11 Zona 6 Guatemala • Tel.: 2254-2553
ZONA 7: Calzada Roosevelt 34-94 Zona 7 Guatemala • Tels.: 2439-6629/31
ZONA 9: 6ta. avenida y 13 calle esquina zona 9 Tels.: 2332-6747 • 2332-6273 (frente a Vivibanco)
LA BRIGADA: Avenida La Brigada 10 - 34 zona 7 de Mixco
MIXCO: 6ave. 4-34 Zona 1 Mixco (a la par de Pollo Campero) • Tel.: 5510-5282
TREBOL: 3a. Calle 4-58 y 4-50 zona 7, Guatemala • 5513-0910

VILLA NUEVA: 16 avenida 6-06 zona 4, Villa Nueva Tel.: 5510-7992 • 6636-0964 (frente a Metro Centro)
VILLA NUEVA 2 : 5ª. Calle Locales 36 al 40, Calzada Concepción Zona 6, Villa Nueva (Plaza Villa Nueva)

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Plan Visa Cuotas

VISITE NUESTRAS TIENDAS MÓVILES

Lleva la Semana Santa con tigo

Fotos cortesía INGUAT

Disfruta la Semana Santa y llévate los mejores recuerdos con TIGO,
tomando fotos en cualquier parte y enviándolas a tus amigos!!
Siempre con la **mayor cobertura**, la **mejor señal** y las **mejores tarifas**.

tigo

Todos quieren estar **con** tigo

Para mayor información llama al 2428-0000 y/o Atención al cliente al *611

www.tigo.com.gt

Procesiones Semana Santa 2006

Puntos de referencia y horarios

1 SÁBADO ANTERIOR A RAMOS
La Recolección

Salida	11:00 horas
San Sebastián	12:55 horas
1a. calle y 11 ave.	14:20 horas
Candelaria	15:20 horas
La Merced	16:37 horas
Parque Colon	17:10 horas
Santo Domingo	17:45 horas
Santa Rosa	19:10 horas
Catedral	21:05 horas
6a. calle y 1era avenida	22:20 horas
1 avenida y 1 calle	23:00 horas
Entrada	00:00 horas

2 DOMINGO DE RAMOS
Procesión de las Palmas – Templo de Capuchinas

Salida	06:00 horas
Entrada	12:00 horas

3 DOMINGO DE RAMOS
San José

Salida	07:00 horas
Parque Colón	10:00 horas
Dirección General de Correos	11:45 horas
La Merced (sobre la 11 avenida)	13:00 horas
San Sebastián	14:30 horas
La Recolección	15:15 horas
Hospital General	17:10 horas
3 avenida y 16 calle	18:30 horas
Conservatorio Nacional	19:50 horas
Catedral	20:50 horas
La Merced (sobre la 5ta calle)	22:35 horas
Entrada	24:00 horas

4 LUNES SANTO
La Parroquia de la Santa Cruz

Salida	13:30 horas
Candelaria	15:00 horas
Barrio Moderno	16:00 horas
San Sebastián	17:30 horas
Recolección	18:00 horas
Antigua escuela de Cristo	19:00 horas
Catedral	20:00 horas
La Merced	21:30 horas
Avenida de los Arboles	22:15 horas
Entrada	23:30 horas

5 MARTES SANTO
La Reseña, La Merced

Salida	09:00 horas
Candelaria	12:00 horas

6 MARTES SANTO
Beatas de Belen

Salida	16:00 horas
La Merced	18:35 horas
San Sebastián	19:36 horas
Portal del Comercio	20:20 horas
Catedral	20:35 horas
Santa Rosa	21:43 horas
Capuchinas	21:57 horas
Entrada	23:00 horas

7 MIÉRCOLES SANTO
Templo de Santa Teresa

Salida	13:00 horas
Parque Colón	14:30 horas
La Merced	15:10 horas
Pq. Isabel la Católica	17:00 horas
San Sebastián	17:40 horas
Recolección	18:10 horas
Santuario	19:05 horas
Catedral	21:00 horas
Museo de la Semana Santa	21:30 horas
Entrada	22:00 horas

El Turno de Honor

Puntos de referencia y horarios

8 JUEVES SANTO
Parroquia Nuestra Señora de Candelaria

Salida	07:00 horas
Cerrito del Carmen y 1 calle 4ta calle 10 avenida "A" zona 2 (Barrio Moderno)	08:45 horas
La Merced	10:00 horas
Museo de la Semana Santa	11:10 horas
San Sebastián	11:50 horas
La Recolección	12:45 horas
Capilla de las Misericordias	13:25 horas
Conservatorio Nacional	15:10 horas
Hemeroteca Nacional	16:45 horas
Catedral	17:15 horas
Santo Domingo	18:10 horas
14 avenida y 5ta. Calle zona 1	20:30 horas
Entrada	22:10 horas
	24:00 horas

9 VIERNES SANTO
La Merced

Levantan las andas	03:45 horas
Puerta del templo	04:00 horas
Parroquia Nuestra Señora de la Asunción	06:00 horas
Parque Jocotenango (Morazán)	06:15 horas
San Sebastián	07:00 horas
La Recolección	07:45 horas
Santuario de Guadalupe	09:45 horas
Santa Catalina	10:30 horas
Catedral	11:15 horas
Santa Teresa	12:30 horas
Parque Colón	13:30 horas
Entrada	14:45 horas

10 VIERNES SANTO
Santo Domingo

Salida	14:40 horas
Instituto Belén	15:35 horas
Antiguo Arco de Correos	16:00 horas
Catedral	17:10 horas
1 calle y 4 avenida zona 1	18:50 horas
Colegio San Sebastián	19:55 horas
4 calle y 10 avenida "A" zona 2 (Barrio Moderno)	21:20 horas
La Merced	23:55 horas
Entrada al atrio del Templo	01:00 horas

11 VIERNES SANTO
La Recolección

Salida	15:25 horas
San Sebastián	16:40 horas
Centenario	18:30 horas
Catedral	19:05 horas
11 calle 1a. avenida (La Capilla)	20:40 horas
Centro Von Han	22:00 horas
Hospital General	22:50 horas
1. ave y 2a. calle	00:18 horas
Entrada	01:00 horas

12 VIERNES SANTO
El Calvario

Salida	14:30 horas
Municipalidad	15:30 horas
Capilla de las Misericordias	18:00 horas
La Recolección	19:30 horas
Catedral	21:00 horas
San Francisco	23:00 horas
Entrada	01:00 horas